



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

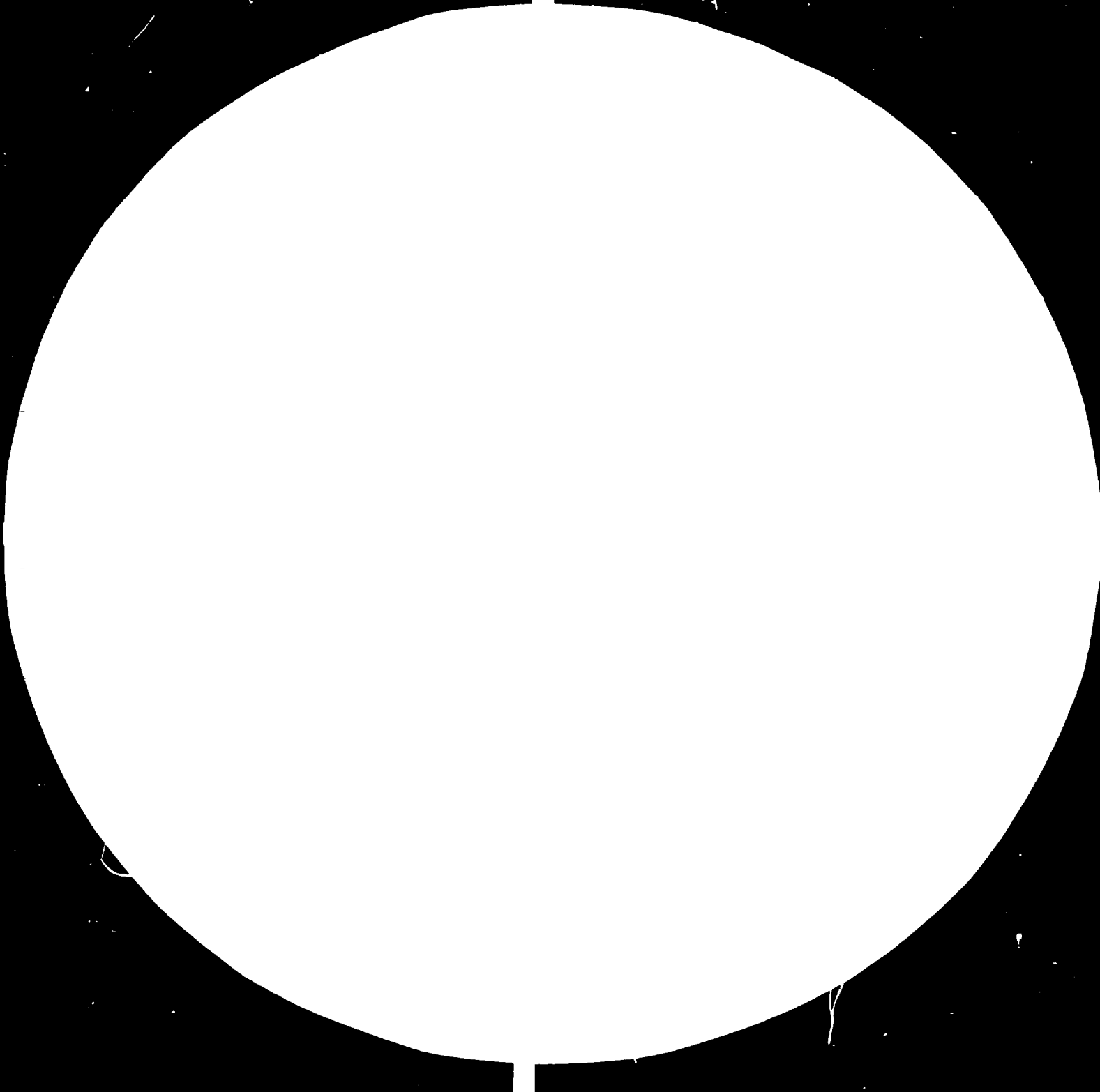
## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)





16



4



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART  
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-  
1963-A  
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a  
10X  
U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1963

9838-C



联合国工业发展组织

---

# 皮革和皮革制品工业

## 第二次协商会议

1980年6月23日至26日

德意志联邦共和国，科隆

---

### 报 告

009838  
SECOND CONSULTATION ON THE LEATHER AND  
LEATHER PRODUCTS INDUSTRY. REPORT.  
UNIDO-ID/255, UNIDO-ID/255/CORR.1, UNIDO-  
ID/WG.319/13/REV.1/CORR.1

2/...

Distr.  
LIMITED

ID/255/Corr.1  
(ID/IG.319/13/Rev.1/Corr.1)

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

# 联合国工业发展组织

---

皮革和皮革制品工业

第二次协商会议

1980年6月23日至26日

德意志联邦共和国 科隆

报 告

更 正

## 第 2 1 页

脚注 6 应改为:

来自发达国家的几位与会者说,第 1 2 页第五号建议所提及的问题基本上属于关税及贸易总协定的事。

## 序 言

1975年3月在秘鲁利马举行的联合国工业发展组织(工发组织)第二次大会建议,工发组织的活动中应包括一个由发达国家与发展中国家进行持续协商的制度,目的是加强国际合作,以便提高发展中国家在世界工业产出中所占的比重( ID/CONF.3/31,第四章,第66段)。<sup>1</sup>

1975年9月联大第七届特别会议第3362(S-VII)号决议决定,应在国际、区域、区域间和部门各级建立“利马宣言和行动计划”所要求的协商机制,<sup>2</sup>工发组织应在有关国家的请求下提供一个讲坛,让发达国家与发展中国家以及发展中国家本身就在工业领域各项协定进行谈判。

1976年和1977年举行的工业发展理事会第十届和第十一届会议决定,应在成员国间召开协商会议,参加者来自有关各国,包括各国政府的官员以及工业界、劳工界、消费者团体等的代表。<sup>3、4</sup>

皮革和皮革制品工业第一次协商会议于1977年11月7日至11日在里斯布鲁克召开。秘书处提交第二次协商会议的报告( ID/CONF.319/9)中叙述了根据该次会议的建议进行的后继行动。

工业发展理事会第十三届会议决定在1980年举行皮革和皮革制品工业第二次协商会议。<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> “联合国工业发展组织第二次大会的报告”( ID/CONF.3/31),第四章“关于工业发展与合作的利马宣言和行动计划”,第66段。

<sup>2</sup> “大会正式记录,第七届特别会议,补编第1号”,第3段。

<sup>3</sup> 同上,“第三十一届会议,补编第16号”,第60段。

<sup>4</sup> 同上,“第三十二届会议,补编第16号”,第162段。

<sup>5</sup> 同上,“第三十四届会议,补编第16号”,第83段。

## 说明

本报告使用简称如下：

粮农组织	联合国粮食及农业组织
总协定	关税及贸易总协定
贸易中心	国际贸易中心（贸发会议／总协定）
贸发会议	联合国贸易和发展会议
环境规划署	联合国环境规划署

## 目录

章次	页次	段次
导言 .....	5	
结论和建议 .....	6	
一、国际生皮发展计划 .....	6	1-4
二、加强生皮和生皮产品的统计资料工作 .....	9	5-6
三、为皮革、皮革制品和鞋类工业的合同协定制定一份清单 .....	10	7-7
四、在发展中国家建立生产单位和设计单位 .....	11	8-11
五、世界皮革、皮革制品和鞋类的生产、销售和贸易的合理化 .....	12	12
六、管理培训 .....	13	13
<b>第一部分：全体会议的报告</b>		
一、协商会议的工作安排 .....	13	14-20
二、秘书处向第二次协商会议提出的报告 .....	15	21-24
三、生皮——提高世界范围的生皮供应量和质量以及加强统计料 工作的措施 .....	16	25-29
四、发展中国家皮革制品的生产和销售问题和前景，以及发展 中国家与发达国家之间可能采取的合作措施 .....	17	30-31
五、生皮、皮革、皮革制品和鞋类部门在贸易和发展方面的若 干问题 .....	17	32-33
六、提议由工发组织在第二次协商会议后检查的问题 .....	17	34-35
<b>第二部分：工作组的报告</b>		
第一工作组 .....	17	37-37
第二工作组 .....	17	37-38
<b>附件</b>		
一、与会者名单 .....	17	
二、文件清单 .....	17	



## 导言

皮革和皮革制品工业第二次协商会议于1980年6月23日至26日在德意志联邦共和国科隆展览会中心举行。53个国家政府、工业界、劳工界和消费者团体以及16个国际组织的170名代表出席了会议。(附件一)

## 结论和建议

### 第一工作组

#### 一、国际生皮发展计划

1. 第二次协商会议建议在联合国有关机构主持下, 制定国际生皮发展计划, 共分两个阶段:

##### 第一阶段

- (1) 联合国有关机构应向若干国家派出调查团, 以便:
  - (a) 利用现有资料 and 新的资料, 估计这些国家的原料数量和质量。这些研究报告应按国际时价估计在进一步减少原料浪费和提高质量之后所能达到的增值总额;
  - (b) 阐明和提出为了取得这些经济收益而需采取的措施和步骤;
- (2) 应向各国政府提交这些调查团的研究结果, 包括关于进一步发展皮革工业、提高原料供应量和质量的建议和措施;
- (3) 第二次协商会议认识到, 实施计划和提供资金是各国政府的责任。然而, 调查团应协助各国政府申请资金, 并找出可以执行这一计划的国际机构和国家机构;
- (4) 这些初步研究报告的目的是向各国政府提供资料, 使它们能够进行第二阶段中概述的具体技术活动;

##### 第二阶段

- (1) 各国政府或联合国机构应主动请联合国有关机构评估:
  - (a) 目前搜集、处理、保存、加工和贮存生皮的方法, 与此有关的贸易和商业来往情况以及按国际时价估计它们的潜在市场价值;

- (1) 实际和潜在的原料来源（生皮及有关副产品），并估计目前由于很少利用或根本没有利用生皮而造成的损失；
  - (2) 通过回收和最大限度地使用生皮的副产品来减低生产成本的可能性；
  - (3) 加强回收生皮和提高供应国内外市场的生皮的质量以确保获取最佳经济收益的可行性；
  - (4) 发展生皮部门、包括在基本设施、技术人力和培训等方面进行投资的其他可供选择的战略；
  - (5) 上述活动可在何处开展。
- (ii) 为了按照上述方针来推动发展活动，开始时应谨慎慎重，根据所能取得的资源、人才和技术设立一个核心，以便对付所涉及的各种问题。该核心应由受过畜牧和兽医知识训练的农村推广服务人员组成，他们可以是附属于现有试验农场或农村推广中心的人员。在那些没有这类设施的国家，就需要设立设备齐全并拥有自己的牧场的试验农场，在农场里可以用科学方法繁殖和饲养牲畜，不受疾病感染，并且可以尽量使用当地资源来解决畜牧和营养问题。目标应是：
- (1) 通过持续地打预防针和浸药水来控制主要的传染病、流行病。和由扁虱传播的疾病，设立免疫地带和无疾病区，并制定关于牲畜屠宰的有效卫生条例；
  - (2) 采取为确保牲畜一般健康良好所需的其他措施，并通过示范和推广活动教育和训练牲畜的主人；
- (iii) 试验中心应以一个合格的屠场为基地，该屠场应有现代化设施，能卫生地生产、处理和贮存肉类和包括生皮在内的副产品。试验中心应附设有烘干和处理场以及初步加工副产品的单位。中心的示范组应备有流动示范车和其他视听器材除了由当地推广人员外，流动示范队还应有一名国际专家，其中一位专搞生皮改良，另一位专于牲畜副产品的利用。试验中心的目标应是：
- (1) 把简单的、行之有效的和重视质量的工序标准化、以使用科学方

- 法剥取、修整和处理生皮并加以定级，进行质量控制，初步加工有关副产品，并研究商业生产的可行性；
- (i) 向职工传授上述方法和技术；
  - (ii) 通过流动推广组和流动示范队向偏僻地区传播合适诀窍和专门知识；
  - 四 制定一套以物质刺激为主的销售生皮和有关副产品的制度，对象为初级产品生产者、商人和消费者（例如制革者或出口商）；
  - (v) 为屠宰员、剥皮员、生皮商人和副产品技术员组织和举办在厂集体培训班，并制定一套由上述各方进行许可证交易和注册的公认制度；
  - (vi) 贮存并按成本价格售卖简单工具和配件以及处理用盐和处理剂，以便进行标准剥皮、处理和烘干生皮和对副产品进行预备性处理。
  - 七 倡办一个试验性的生皮改良服务处，作为国家服务处的先驱，并为该项服务制定适当的法律条例；
  - (vii) 提倡对所有屠场副产品进行经济回收和合理使用，以供本地使用和出口；
  - (viii) 根据所获经验，为本国其他地方的同类试验中心提出必要的指导方针。
- (h) 对于试验中心办得成功的国家，应提高试验中心的地位，改为中央基地和设施中心，其目标应是：
- (i) 促进本国生皮及有关副产品工业的自力更生，并提高本国的技术能力和生产能力；
  - (ii) 通过适当的处理、保存和贮存办法提高原料技术质量，最终目的是把原料分类、定级和使之标准化，以供有组织的销售；
  - (iii) 制订适合当地条件的剥取、处理和保管生皮方法，加以标准化并提供示范，以便提高生产力和效率；
  - (iv) 在技术上值得搞的条件下建立集中收集和适当回收生皮及其副产品的办法，并提供必要条件来加以实施；

(d) 针对本领域的需要，定时举办面向生产的合适技术培训班，并通  
过在职培训继续培养各级技术人员。

2. 第一和第二阶段开始应在有限几个国家或地区实行，规模最好是试验性的。一俟这些初期阶段完成，或证明计划切实可行之后，应在更多的国家或地区实行第一和第二阶段。

3. 第二次协商会议强烈建议向联合国有关机构和其他有关机构筹措必要的资金，以开始进行提议的初步调查。

4. 第二次协商会议建议，由于第二阶段的资金是用来进行旨在使各国政府了解生皮在其国民经济中所具潜力的大规模活动，因此这项资金应由国际、区域、国家（国营和私营）机构提供。第二次协商会议认为，某些国家可能主动希望向在其他国家的具体项目提供捐款。

## 二、加强生皮和生皮产品的统计资料工作

5. 第二次协商会议建议各国政府以及各国际和国家组织全力协助粮农组织及其特设工作队继续其工作，拟订标准的国家报告表格、国际商定的共同标准、适当换算系数和改进生皮和生皮产品部门的统计分析。

6. 第二次协商会议认为，首先这一工作是国际协商会议有关经济和技术问题的讨论要取得进展所必不可少的条件；第二，改进现有的数据和资料库，有助于切实执行和监督提议的生皮发展计划。因此，这项计划和改进统计资料办法应该是紧密联系的。

## 第二工作组

### 三、为皮革、皮革制品和鞋类工业 的合同协定制定一份清单

7. 鉴于这个领域的国际发展的有关各方之间的合同协定究竟该有什么内容还不清楚，第二次协商会议建议工发组织秘书处和皮革小组进行必要的调查研究，就合同协定可以采纳的各式条款、条件规定等制定一份清单。在编写这份清单时，可以把下列项目考虑进去：

可通过私营、国营或政府企业同发展中国家、特别是最不发达国家打交道的合营者

- (a) 市场经济国家的私营公司；
- (b) 中央计划经济国家的工业和外贸企业；
- (c) 发展中国家之中较发达的国家；
- (d) 有必要财政资源的国家。

#### 合营企业的种类

- (a) 有合股资本和投资的合营企业；
- (b) 无股份但只提供技术、管理和/或销售的合营企业。

#### 股份合营企业的目标

##### 从发展中国家企业的角度：

- (a) 从增值中获取最大的净收益；
- (b) 提供更多有收益的就业机会；
- (c) 赚取外汇；
- (d) 在一定期间内培养各级人员，从而发展技艺以能自力更生；
- (e) 确保机械技术等物的售价合理，数量不过多。

##### 从发达国家企业的角度：

- (a) 在合营公司分配资本；
- (b) 保障投资；
- (c) 在国内外分享利润；

- (a) 价格政策；
- (b) 在一定期间内进行经营管理，并指定在一定期限内减少外国工作人员的数目，以便由当地专家取代；
- (c) 在一定期限内，可将红利和使用费汇往国外；
- (d) 进入当地和国际市场并批发给当地零售商；
- (e) 在国外分享利润；
- (f) 驻外工作人员可得到优惠的薪给，并可以将他们的一些收入汇回原籍国。

无股份的合营企业（例如为了提高技术、管理和销售或三者一齐提供）的目标

- (a) 发达国家的老牌厂商可提供设计、规定质量和数量要求、价格、固定时间表，而发展中国家可负责生产和按时交货。双方如需中止合同，必须事先通知。
- (b) 大批发商也可采用上述办法。可能发生的问题是，原料价格突然上涨或由于运货误点、罢工等外因而不能及时供应；应该为此规定一些仲裁办法；
- (c) 供应承包商制度。发达国家的企业的责任是尽早提供设计和订单，并在发达国家推销产品，而生产则在发展中国家进行；
- (d) 发展中国家可在发达国家设立合营企业，生产完全由发展中国家负责，国外公司只作为销售公司或贸易公司提供市场情报、设计等；
- (e) 许多国家需要技术加管理，因为它们进口了机器，但对方不提供专家服务，致使机器不能使用。任何涉及资本货物的合同应把专家服务规定进去。

8. 编制上述清单时，可参考1979年12月劳工组织第二次三方会议关于皮革和鞋类工业的结论所规定的原则。

#### 四、在发展中国家建立生产单位和设计单位

9. 由于发展中国家只有在确实有能力应付变化的迅速的流行款式和设计时才能进入流行款式市场，因此建议它们在进入皮革制品领域时设法生产多种流行款式变

化不那么快的产品，例如：

- (a) 以传统的工艺生产外表新奇、带有本国特色而又吸引发达国家消费者的产品，例如：凉鞋，墨西哥凉鞋，南美长统靴，印度尼西亚洛哥靴鞋；
- (b) 发达国家所需产品的复制品或仿制品，这些产品这些供应也不碍事，并能顺利进行竞争，例如：“下等”沙漠靴，劳动靴，老年人用的新途鞋，普通鞋，家用拖鞋，打猎靴，骑马靴；
- (c) 软帮鞋；
- (d) 一般用品例如：女用和男用皮包，其他皮货和皮制纪念品；
- (e) 体育用具，例如：足球、排球等；
- (f) 挽具和鞍具。

10. 一旦在这些领域有了生产能力，便能慢慢开始生产比较讲究款式的物品。必须认识到，无论生产何种成品，都得对市场进行充分调查。由于发达国家和发展中国家在这些领域有很好的合作机会，因此建议工发组织进行有系统的研究，找出这种机会，并协助在发展中国家建立生产单位。

11. 鉴于设计和款式对皮革制品的销售来说十分重要，建议工发组织主动设法让有关各方接头，并探讨在亚洲非洲成立设计和款式协会的可能性。

### 五、世界皮革、皮革制品和鞋类的 生产、销售和贸易的合理化

12. 根据本国自然资源建立皮革、皮革制品和鞋类工业的国家可能需要给予这些工业以某些特别的保护和鼓励。但是发展中国家和发达国家所采取的保护主义措施应该有个期限，因为这类措施如果长期发展下去，可能导致世界市场的不正常变化，在国际贸易中造成不平衡。因此，大家认识到，为了国际贸易的自由、公平和健康发展，并考虑到生皮、皮革和皮革制品工业的特殊情况，需要制定某些基本的规则。工发组织应与同皮革和皮革制品的生产、销售和贸易有关的国际组织合作，在皮革小组内成立一个工作组来研究和阐述这一提案。

## 六、管理培训

13. 第二次协商会议建议工发组织应查明：

- (a) 拥有设施或能力协助发展中国家在流行款式设计、销售和管理方面对  
中高级管理人员进行实际培训的国家、组织和公司；
- (ii) 提供这类培训的条件。

此外，工发组织和劳工组织应协助安排这类培训活动。

### 第一部分：全体会议的报告

#### 一. 协商会议的工作安排

##### 协商会议开幕

14. 皮革和皮革制品工业第二次协商会议由工发组织执行主任主持开幕。他感谢德意志联邦共和国和科隆市作这次协商会议的东道主。他说，充当这种会议的东道主反映出成员国对协商制度的关注、赞赏和信任。

15. 德意志联邦共和国经济合作部长 赖纳·奥芬格尔德先生向协商会议致词。他赞扬协商会议的作用，并说协商会议是合伙者在工业化过程中交换技术经验的新途径，也是南北方进一步发展国际经济关系的一个工具。

##### 选举主席团成员

16. 奥托·克洛策尔（德意志联邦共和国）当选为主席。

下列人士当选为副主席：

恩贡戈·卡曼达（扎伊尔）

桑卓伊·森（印度）

劳尔·罗孔雷（乌拉圭）

法兰提塞克·马拉塔（捷克斯洛伐克）

##### 通过议程

17. 协商会议通过下列议程：

1. 工发组织执行主任主持开幕



2. 选举主席和四名副主席
- 3 工发组织秘书处就第一次协商会议的各项建议提出的进度报告
  - (a) 设立皮革和皮革制品工业小组；
  - (b) 对原料的调查以及旨在提高供应量和质量的方案；
  - (c) 关于皮革和皮革制品工业的统计资料；
  - (d) 建立皮革工业区域中心；
  - (e) 第一次协商会议的其他建议。
4. 为第二次协商会议辩明的议题
  - (a) 生皮 - 提高世界范围的生皮供应量和质量以及加强统计资料工作的措施
  - (b) 发展中国家皮革制品的生产和销售问题和前景，以及发展中国家与发达国家之间可以采取的合作措施
  - (c) 生皮、皮革、皮革制品和鞋类部门在贸易和发展方面的若干问题
5. 提议由工发组织在第二次协商会议后检查的问题
6. 通过第二次协商会议的报告

#### 设立工作组

18. 会议成立了两个可自由参加的工作组，讨论议程项目 4 (a)、(b)和(c)项下的议题：

第一工作组： 生皮 - 提高世界范围的生皮供应量和质量以及加强统计资料工作的措施；生皮工业在贸易和发展方面的若干问题。  
(主席：P·马拉塔)

第二工作组： 发展中国家皮革制品的生产和销售问题和前景，以及发展中国家与发达国家之间可以采取的合作措施；皮革、皮革制品和鞋类部门在贸易和发展方面的若干问题。  
(主席：桑卓伊·森)

## 通过报告

19. 协商会议的报告，包括工作组的结论和建议，于1980年6月26日在全体会议上一致通过。

## 文件

20. 为第二次协商会议印发的文件均列入附件二。

### 二. 秘书处向第二次协商会议提出的报告 (ID/WG.319/9)

#### ( 议程项目 3 )

21. 工发组织秘书处介绍了它的报告，该报告描述秘书处同联合国有关机构协作，为执行第一次协商会议的各项建议而采取的行动。第一次协商会议的建议包括：

设立皮革和皮革制品工业小组；

设立联合国生皮、皮革和皮革制品工业机构间常设委员会；

对原料的调查以及旨在提高供应量和质量并加强统计资料工作的方案；

设立区域皮革中心；

援助最不发达国家的方案；

编写《可能的合资企业伙伴名册》；

、粮农组织关于世界生皮、皮革和鞋类的统计简编》。

22. 工发组织秘书处的代表介绍了由工发组织的一名顾问编写的报告《到1985年的皮革和皮革制品工业》(UNIDO/ICIS.134)。

23. 1980年3月1日至15日在中国北京举行的皮革小组第四届会议虽然称许这个报告，但认为发展中国家特别是最不发达国家在贸易和技术转让等方面所遇到的某些阻碍并没有被考虑进去。秘书处后来把皮革小组对顾问的报告的意见以及各国政府、非政府组织、联合国其他机构和工发组织秘书处的意见编了一个摘要(ID/WG.319/6)。但是在为第二次协商会议重新印发该报告时，没有来得及把这些意见编进报告。

24. 第二次协商会议的一些与会者认为，上述摘要 (ID/WG.319/6) 并未全面反映皮革小组第四届会议所提出的看法。因此大家同意在阅读该摘要时应考虑到皮革小组第四届会议的报告 (UNIDO/EX.112)。

三、生皮——提高世界范围的生皮供应量和质量以及  
加强统计资料工作的措施 (ID/WG.319/1)

( 议程项目 4 (a) )

25. 第一项议题由工发组织顾问作了介绍。他强调生皮供应的重要性，并谈到影响到这一重要议题的一些障碍，其中包括：由于生皮的供应取决于肉类工业，因此产量没有伸缩性。

26. 发展中国家可分为三类：第一类是有必要资源和基本设施但不出口生皮的国家；第二类是有足够资源但无基本设施和人力、同时出口一些皮革的国家；第三类是有基本设施但无必要资源、同时出口生皮的国家。

27. 该顾问指出，生皮部门的结构已发生了变化，发展中国家已成为生皮的净进口国。最后，他说仍有一些迫切要做的工作：

- 改进统计资料；
- 增加优质皮的供应量；
- 继续提供市场资料；
- 合理使用世界生皮；
- 解决贸易限制问题。

28. 粮农组织的一名农业工业专员对这个议题作了补充。他说，主要问题是提高原料质量，同时迫切需要在世界范围内发动回收生皮的运动。他注意到发展中国家已日益注意回收生皮和提高生皮质量。

29. 粮农组织的一名高级商品专家扼要介绍了《粮农组织关于世界生皮、皮革和鞋类的统计简编》，该《统计简编》是粮农组织为皮革和皮革制品工业第二次协商会议而特意编写的，它是提交1978年10月粮农组织于罗马举行的生皮问题特设政府协商会议的初稿的增订本。在该特设政府协商会议的请求下，粮农组织秘书处曾进行一系列旨在改进统计资料库的活动：首先，拟订了标准的国别汇报格式；第二，每一个国家的换算系数简编将近完成，这些换算系数包括山羊、绵羊和牛的主要生皮和皮革种类的单位重量和大小的指示性估计值。目前使用的《布鲁塞尔税则目录》和《国际标准贸易分类》等分类系统不足之处也辨明了。这些和其他活动将成为为统计资料特设工作组编写的文件的基础，该工作组的任务是指导粮农组织改进资料库。它将于1981年初举行会议。

四、发展中国家皮革制品的生产和销售问题和前景，  
以及发展中国家与发达国家之间可以采取的合作  
措施 (LD/WG.319/2)

(议程项目4(b))

30. 工发组织的以农业为基础的工业工作组主席介绍了这一议题。他把发展中国家区分为两类：拥有充裕的原料和工业生产能力来生产皮革制品的较为先进的发展中国家，这类国家主要关切的问题是如何在发达国家销售其皮革制品。第二类国家是最不发达国家，它们也许有充裕的原料，但其生产有销路的皮革和皮革制品的能力非常有限。这一类国家不仅需要发达国家而且还需要较为先进的发展中国家对它们提供大量的援助。

31. 他建议鼓励发达国家和发展中国家对话，以便辨明发展中国家在技术、培训和销售方面的需要；发达国家在考虑到这些需要之后，才能够提出关于同发展中国家建立合营企业的条件。

五、生皮、皮革、皮革制品和鞋类部门在贸易和  
发展方面的若干问题 (ID/WG.319/3)

(议程项目 4(c))

32. 这一议题由工发组织秘书处作了介绍。 讨论内容主要是进入市场所面对的障碍:

- (a) 关税、关税结构和按照加工程度加收关税的问题;
- (b) 普遍优惠制的实施;
- (c) 非关税壁垒;
- (d) 发展中国家对原料的出口限制和原料的进一步加工;
- (e) 日益抬头的保护主义。

33. 主要考虑的问题是,对皮革和皮革制品施加进口限制的国家是否也有权要求自由取得原料供应。

六、提议由工发组织在第二次协商会议后检查的问题

(议程项目 5)

34. 大多数与会者认为,工发组织皮革和皮革制品工业小组应继续贯彻执行第二次协商会议所作的建议,并检查其进展情况。 与会者认为,皮革小组的工作非常有用,但又认为,如果其工作能更具体一些,就更有益了。 一位来自发达国家的与会者认为,皮革小组的报告应递送发达国家和发展中国家的专业性组织和协会。

35. 大多数与会者表示支持继续举行协商会议,但认为各次协商会议之间相隔的时间应长些。 一位与会者建议工发组织在各次协商会议之间举办以技术为重点的区域讨论会。 另一位与会者说,废水及废气的控制和环境保护是皮革小组应予以认真讨论的问题。

## 第二部分：工作组的报告

第一工作组：生皮——提高世界范围的生皮供应量和质量以及加强统计资料工作的措施（文件 LD/WG.319/1）；生皮工业在贸易和发展方面的若干问题（文件 LD/WG.319/3）。

36. 两名与会者强调可以更多地使用猪皮来作为皮革工业的原料，他们国家正在大量地把其本国的猪皮用于皮革生产。

37. 生皮贸易自由化问题引起了一些讨论。发展中国家特别是非洲和亚洲的一些发展中国家不赞成国际制革者理事会的一名成员的提议（第二工作组对该提议进行了更充分的讨论）。若干发达国家却表示支持这一提议。有一名与会者认为，生皮自由贸易问题应同进入肉类市场的问题联系起来。所有与会者都认为，提高生皮质量和产量以及改良牲畜品种很有必要。生皮的收集对于许多发展中国家来说似乎是一个严重问题。因此这个问题在大多数情况下都应优先考虑。

38. 有人认为，为了解决这些问题，必须在政治、经济和技术等方面同时采取行动。大家认为，重要的是发展中国家政府和联合国各组织进行合作，设法解决其中一些问题。大家承认，技术援助活动只能暂时解决这些问题，发达国家和发展中国家的有关各方之间的直接合作才是一种较为有效的办法。

39. 非洲一个主要皮革生产国的与会者就增加生皮的供应和提高质量的机会以及国家在这方面的努力提出了一份文件。

40. 有人认为，生皮改良方案的拟订工作所面对的困难可通过发展中国家和国际组织之间以及发达国家和发展中国家之间的合作来解决。

41. 一个工会的代表说，定期供应原料问题对于他的国家的皮革部门的就业有直接影响。他强调指出，这些问题应通过发达国家和发展中国家之间进行谈判和达成协议来加以解决。工会已准备支持和援助发展中国家，但必须考虑到一些限制因素，特别是关于发达国家的就业问题的限制因素。

42. 拉丁美洲的与会者考虑到拉美国家作为原料生产国的潜力的重要性，同意采取措施增加生皮供应量。

43. 他们的了解是：生皮供应量的任何增加都是与肉类生产分不开的，因此，鉴于该地区生产的肉类在销售方面遇到贸易壁垒，他们提议进口这些肉类的国家应协助解决生皮供应问题，取消目前人为的障碍。

44. 工作组在审查关于增加生皮供应和提高质量的提案时同意，由于生皮在农场和在屠宰前后受到的损坏，全球皮革每年损失达20亿美元左右。如以皮革成品来计算，损失还要大好几倍。工作组认为这项损失大部分是可以避免的。

45. 工作组认为，为了检查“国际生皮发展计划”，需要一整套关于各国的生产、贸易和消费状况的可比较的数据。统计资料丛书的内容应能让人清楚地辨出全球市场在某一时期内的发展情况。要预测将来价格的变化和个别国家的贸易机会，首先得调查生皮生产、消费和贸易以及用生皮制造的产品的发展趋势。在国家一级上，部门规划的先决条件是清楚分析国内市场情况及其可能的发展。要顺利完成这些工作，所使用的数据就必须能在各国之间和各国国内进行比较，这不仅要包括原料阶段，而且要包括各个加工阶段。

46. 工作组很赞赏粮农组织秘书处在改进生皮及其制成品部门的统计和经济资料方面所做的工作，特别是汇编《世界生皮、皮革和鞋类的统计简编》。它欢迎粮农组织商品问题委员会的决定，即召集生皮统计资料特设工作组，以期改进资料库及其在国家和国际上的可比较性，并改进对影响生皮及其制成品市场的经济和技术因素的数量性分析。

47. 工作组在支持其建议时认为，联合国有关机构的资源应予增加，以便它们能够向发展中国家提供更多的援助。

第二工作组：发展中国家皮革制品的生产和销售问题和前景，以及发展中国家与发达国家之间可以采取的合作措施(文件T/CONF.319/2)；皮革、皮革制品和鞋类部门在贸易和发展方面的若干问题(文件T/CONF.319/3)

48. 来自发展中国家的与会者认为，工作组应全力设法找出对付日益抬头的保护主义提案，并认为工作组应制订新的原则和国际指导方针，特别是因为它们认为鞋类工业市场只有25%是开放的。<sup>6</sup>

49. 一个发达国家的与会者说，最不发达国家在世界市场上出售生皮比出售质量低劣的加工品会赚取更多的外汇。所获外汇可用于进口原料以制造非皮革鞋类和所用技术较为简单的其他制成品。发展中国家非皮革鞋类出口的统计资料说明这一战略有一定的价值。

50. 欧洲共同体委员会的与会者指出，本部门的进口品在关税上没有受到限制。对许多发展中国家征收的关税已经取消，而对于其他国家征收的关税也很低，并将会逐步减少。

51. 一家在全世界都有工厂的国际制鞋公司的与会者说，与发展中国家的合作，特别是与最不发达国家的合作，可采取下列形式：

- (a) 全面经营，包括生产和销售管理以及股份投资；
- (b) 一般没有股份投资的包工合同；
- (c) 发达国家合营者向发展中国家提供机械设备和诀窍，取得佣金而不抽成的协定；
- (d) 销售合作。

52. 基本条件，(特别是对每一种办法而言)是：(1) 保障投资安全；(2) 如果实行国有化，给予投资者合理的赔偿；(3) 投资后可得合理利润，并有权汇出合理的红利；(4) 全面控制管理权；(5) 任用外籍人员，有的只在训练出当地人员之前的初期阶段任用。

53. 他说，发达国家与发展中国家进行工业合作，特别是在合营企业中合作的严重问题之一是，对公司实行国有化，却没有适当的赔偿。然而，他的公司在其进行业务的70个国家中很少遇到这类问题。不过，出现若干小问题，如进口零件、期限等问题。

<sup>6</sup> 来自发达国家的一名与会者说，第18页第五号决议所涉及的问题基本上是属于总协定的职权范围。



54. 具有中小型企业的国家的与会者提到需要担保投资的问题。他们认为，中小型企业由于缺少经验和资金，没有跨国公司那样的机会在发展中国家开展业务。

55. 一个发展中国家的与会者建议，为了促进发展中国家和发达国家之间的国际合作，除其他事项外，应采取下列措施：

- (a) 改善发展中国家的投资条件；
- (b) 有关国家应尽可能订立投资保障协定；
- (c) 减轻贸易和非关税壁垒；
- (d) 应鼓励有关各方根据具体情况来订立诸如合资企业这样的双边协定。

56. 发达国家的与会者同意，消除贸易壁垒的事应在全世界范围进行。

57. 亚洲一个主要皮革生产国的与会者建议，工发组织应协助成立一个国际流行款式协会，向发展中国家发布流行款式情报资料和服务。工发组织还应为流行款式设计师和手艺人举办培训讲习班。

58. 一个发达国家的与会者说，利马指标已在皮革和皮革制品部门实现，因为发展中国家在世界皮革产量中所占比重已达 38.4%。不过，有人指出，利马宣言中没有制定部门指标。

59. 一个发达国家的与会者说，他的国家不限制皮革和皮革制品的进口。然而，他说，发展中国家的传统产品在工业化国家中的市场很有限。他建议工发组织和国际贸易中心调查向工业化国家出口的成功经验，并指出，任何开始发展皮革制品工业的国家应首先满足它们的国内市场，然后再逐渐搞出口贸易。为达到这一目的，如果工发组织能够帮助发展中国家安排在工业化国家进行考察，以便对这些国家销售的皮革制品进行现场估计，这将是很有帮助的。

60. 工作组在结束对这一议题的讨论时强调要考虑两个基本主题，即：工业合作问题和保护主义。

61. 关于工业合作问题，若干发达国家的与会者反对秘书处议题文件 (E.D/WG.319/2) 中发表的意见，即皮革制品工业对发达国家经济的贡献很小。他们强调，即使平均只占他们国民生产总值的 1%，它仍是国民经济中的一个重要部分。他们还认为，使用“转让”一词是不适当的，应改用“扩大”。在这种情况下，

发达国家应帮助将皮革和皮革制品工业扩大到发展中国家去，并向它们提供更多进入市场的机会。一些发达国家的与会者指出，发展中国家已有很多机会进入他们的市场。另一方面，他们同样强调，发展中国家必须准备作出相应的措施，向它们的发达国家合营者提供投资保障，并保证保持皮革和鞋类的标准和质量。

62. 对于怎样推动发达国家与发展中国家的工业合作，与会者发表了各种意见。由于发达国家的鞋类市场已达到饱和，向发达国家增加出口的唯一办法是提高皮革制品的质量。一些发达国家的与会者强调需要投资保障，包括对国有化的赔偿。然而发展中国家的与会者认为，一般不可能提供这种保障。

63. 关于保护主义，与会者承认它正在抬头并且严重妨碍国际贸易和合作。有人指出，世界鞋类制造能力有四分之三受到保护，唯一自由开放的市场是在西欧和美国。也有人提及生皮出口限制是一个令人严重关切的问题。

64. 一些发达国家的与会者提出，阻碍发展中国家出口的严重障碍往往是质量低、样式差以及交货时间不可靠。据一名与会者说，另一障碍是东欧价廉产品的竞争。

65. 与会者对拟订皮革和皮革制品工业标准合同的可能性进行了讨论。一些与会者反对关于拟订详尽的正式标准合同内容的提议，因为国际工业合作的方式很多，需要更有伸缩性的解决办法。根据这些理由，他们认为合同安排清单可能有其价值。

附件一  
与会者名单

阿尔及利亚

Abdel Halim Acheli, Chef de Département, SONIPEC  
Ammar Ikhlef, Sous-directeur, Ministère des Industries légères

阿根廷

José Maserazzo, Asistente, Dirección Nacional de Industria  
Pedro Oscar Sanguinetti, State Secretariat of Commerce, Dirección Nacional Exportación  
Eduardo Mario Taiana, Representante de la Cámara de la Industria Curtidora Argentina

澳大利亚

Robert Richard Alderson, Director, Apparel and Allied Industries Department of Industry and Commerce  
Kenneth Harry Badenoch, Commercial Counsellor, Australian Embassy, Bonn  
Robert John Goodrick, First Secretary, Alternate Permanent Representative to UNIDO, Australian Embassy, Vienna

奥地利

Heinrich Leopold, Federal Economic Chamber  
Gert Tulipan, First Secretary, Austrian Embassy, Bonn

孟加拉国

Burhan Uddin, Deputy Secretary, Ministry of Industries  
Walter J.P.J. Pincket, Consultant for Bangladesh, Permanent Mission of Bangladesh, Brussels

比利时

Eddy Jacobs, Secrétaire, Conseil Professionnel du Cuir  
Etienne G. Roelandt, Attaché Commercial du Conseil Général de Belgique à Düsseldorf

巴西

Carlos Santos Amorim Jr., Ministerio da Industria e do Comercio  
Lédio da Silva Rocha, Banco do Brasil S.A., CACEX

布隆迪

Joseph Nindorera, Président de la Tannerie du Burundi

## 加拿大

Ferdinand A. Mencik, Président Directeur Général, Bata Shoe Company, Paris  
Jean-Paul Roy, Chief, Leather and Footwear Department, Industrial Trade Commission  
J.G. Tardif, Consul, Canadian Consulate, Düsseldorf

## 中国

徐明瑾, 成都制革厂副厂长  
王秀英, 北京, 轻工业部副部长  
张西林, 上海市皮革公司, 总工程师兼副经理

## 捷克

Frantisek Malata, Head of Delegation, Manager, Foreign Relations Department, Ministry of Industry

Jirí Douša, Director, Leather Goods and Garments Research Institute, Hradec Králové

Frantisek Dvorak, Chief of Department, General Direction of Czech Footwear Industry, Gottwaldov

Václav Foglar, Ministerium für Industrie SSR Tschechoslowakei

Jozef Svehlik, GR OGAKO Tchécoslovaquie

## 民主也门

Saeed Ahmed Mansoor, Production Manager, Leather Shoe Factory, Maalla

## 丹麦

Sten Lilholt, Counsellor, Danish Mission, Vienna

## 埃塞俄比亚

Haile-Meskel Abebe, Head, Planning Research Department, National Leather and Shoe Corporation

## 芬兰

Pertti Hellemaa, Head of delegation, Chairman of the Finnish Leather Industries Association, Friitala Group

Henrik Fougstedt, Commercial Attaché, Finnish Embassy, Vienna

## 法国

Jean Emile Hirsch, Administrateur Civil Hors-Classe au Ministère de l'Industrie, Direction des Industries Chimiques, Textiles et Diverses

Gérard Bouchet, Fédération Française de la Tannerie Mégisserie (FFTM)

Guy Michel, Directeur des Etudes, Fédération Nationale de l'Industrie de la Chaussure de France

## 德意志民主共和国

Martin Giering, Director General, VEB Kombinat Kunstleder und Pelzverarbeitung, Leipzig

Günter Reich, Director, Research Institute for Leather and Imitation Leather Technology, Freiberg

## 德意志联邦共和国

Otto Franz Klötzer, President, National Association of the German Footwear Industry

K.H. Henzel, Hch. Berninger u. Co., Tannery

Michael Baumann, First Secretary, Federal Ministry of Economics

Adalbert Boha, General Secretary, Association of the German Leather Industry

Hans Bonnenberg, Johann Bonnenberg KG, Hides and Skins Company

Klaus Diehl, Geschäftsführer des Verbandes der Deutschen Lederwaren und Kofferindustrie e.V.

Harald Fuchs-Boege, Export Manager, Moenus GmbH

Peter Gonschior, Head of Division, Deutsche Entwicklungsgesellschaft

Joachim Haniel, Ministerial Counsellor, Federal Ministry for Economic Co-operation

Erwin Kaiser, Union of Leather Workers (Bezirk Baden-Württemberg)

Heinz Peter Klein, Georg Hok, Inh. A. Klein

Wilhelm Pauckner, Westdeutsche Gerberschule Reutlingen

Josef Reingen, Verein Deutscher Maschinenbauanstalten e.V.

Karl Schandry, Verbandsgeschäftsführer, Frankfurt/Main

Ernst Dieter Specht, Vorstands-Mitglied des Verbandes der Deutschen Lederwaren und Kofferindustrie

Rolf Teichert, Special Representative of the International Council of Hides, Skins and Leather Traders Association

Helmut Teitzel, Union of Leather Workers, Stuttgart

Philipp Urban, Hauptgeschäftsführer, Hauptverband der Deutschen Schuhindustrie e.V.

## 几内亚

Fatoumata Binta Diallo, Ingénieur chimiste, Ministère de l'Industrie

O. Tolo Thiam, Premier Secrétaire, Ambassade de Guinée à Bonn

## 洪都拉斯

Orlando Funes Cruz, Director General de Industrias, Ministerio Económico Tegucigalpa D C

## 匈牙利

Ferenc Földvári, Director, Tanninper, Budapest

Georges Kamp, UNIDO adviser to the Ministry of Light Industry, Budapest

Zoltán Királyhidi, Director, BIVIMPÉX, Budapest

Andrásné Kovács, Director, Ministry of Foreign Trade in Hungary

## 印度

Rajendra Kumar Anand, Director, Ministry of Industry

R.V. Jaitha,

Narendra Luther, Chairman and Managing Director, Bharat Leather Corporation

Swaminath Raja, Editor, "The Tanner"

Sanjoy Sen, Chairman, National Tannery Company Limited

President, Indian Leather Technologists Association, Calcutta

## 印度尼西亚

Asyik Ali, Director, Industrial Product Centre, Nafed, Ministry of Trade and Co-operative

Hartono, Chairman, Federation of Leather and Leather Products

## 伊拉克

Hadi Al-Shemeri, Director General of State Establishment for the Leather Industry

Muhenned A. M. Ala Aldden, Technical Manager, State Establishment for the Leather Industry

Hussain Haider Mahdi, Assistant Director General of State Establishment for the Leather Industry

## 爱尔兰

Patrick Fanning, Industry Attaché, Permanent Representative of Ireland to the European Communities, Brussels

## 意大利

Giorgio Aquilina, Deputy Director ANCI National Association of Footwear Manufacturers

Arturo Ballini, Delegato Unione Nazionale Industria Conciaria (UNIC)

Saverio Consentino, Dirigente, Ministero Industria

Giovanni Dominissini, Official of the Italian Institute for Foreign Trade

Marino Fleri, Permanent Representative to UNIDO, Italian Embassy, Vienna, Austria

Graziella Pinato, Fédération des syndicats italiens des travailleurs

Luciano Signorato, Sindacato/Federazione-CGIL-CISL-UIL

Giuseppe Zavattoni, General Manager, Techno Shoe Vigevano/Italmacchine Plants Milano

Marco Zurleni, General Manager, Italmacchine Plants, Leather Technology Group

## 日本

Jiro Asano, Vice-Chairman, Tanners Council of Japan

Yukio Ishii, Management Director, Ishiseikaku Ltd.

Fumiya Masuda, Consultant Officer of the Tanners Council of Japan

Masho Honda, Director, Honda Leather Manufacturing Company Limited

Takao Ono, Japanese Embassy, Bonn

Kazuo Takase, Adviser, Japan Trade Centre, Paris

### 莱索托

Tom Wilfred Makara, Marketing Manager, BEDCO (PTY) Limited

### 马来西亚

Mohamed Feisal Ibrahim, Deputy Director, Industries Division, Ministry of Trade and Industry

Abdul Rahman Husin, Trade Commissioner, Malaysian Trade Commission, Cologne

Fuziyah Abd Wahab, Economist, Malaysian Industrial Development Authority

Mustaffa Drus, Assistant Trade Commissioner, Malaysian Trade Commission, Cologne

Teh, Han Shui, Assistant Manager, Taiping Leather Industries, Sdn. Bhd.

N.G. Cho Set, Deputy Director, Malaysian Industrial Development Authority

### 摩洛哥

Onar Amine Benabdallah, Chef de délégation, Directeur de l'Artisanat au Maroc

Ahmed Oudghiri, Député représentant, Association Marocaine des cooperatives de tanneries

Lahoussine Mounsif, Président de l'Association Professionnelle de l'Industrie du Cuir

Idriss Jettou, Président, Association professionnelle des transformateurs du cuir

Moulay Driss El Amrani, Député - Vice-président de la Fédération de la Chambre de l'Artisanat

Mohamed El-Manser, Délégué de l'office marocain pour le développement industriel

### 尼泊尔

Hira Mani Bhandari, Deputy Director, Department of Industries, Board of Directors, BLS Factory

### 荷兰

Gerard Hegemans, Head of delegation, Konigliche Niederländische Botschaft, Vienna

J. P. Ros, Senior Officer, Industry, Ministry of Economic Affairs, Cologne

Frans van der Veer, Board of Union FNV

### 尼日利亚

Ralph Adevoye, Assistant Director, Leather Research Institute of Nigeria

巴基斯坦

Ahmed Tanveer, Director, Mohammed Shafti Tanneries.

巴拿马

Rogelio Tribaldos-Alba, Commercial Attaché, Panamanian Embassy, Bonn

菲律宾

Ricardo Hermoso, Head of delegation, Vice-President, Tanners Association of the Philippines, Hermoso Hermanos Incorporado

Rodolfo M. Ela, Commercial Attaché, Philippine Embassy, Bonn

波兰

Eugeniusz Muzdzak, Kaufmann, SKORIMPEX

Stanislaw Pilawski, Dr. Chem., SKORIMPEX

葡萄牙

Albertino José Santana, General Director, Ministry of Industry

José F. Beja Carneiro, Chefe de Divisão, Ministério da Industria

索马里

Mahad Dirir Guleed, General Manager, Hides and Skins Agency

Ahmed Mohamed Adan, Director of Marketing, Hides and Skins Agency

西班牙

Mariano Sanchez Rodrigo, Subdirector, Industrias Diversas, Ministerio de Industria

Andres Colomer, President, International Council of Tanners

苏丹

Rafad Abu, Technical Manager, Khartoum Tannery

Ali Abdel-Hamid Ali, Managing Director, Leather Industries Corporation

瑞士

R. Nicolai, Président de l'Association Suisse des Industriels de la Chaussure

Monique Luyet, Adviser to the Permanent Representative of Switzerland to UNIDO, Vienna

泰国

Supote Israngkul, Government Official, Thailand Ministry of Industry



## 突尼斯

Salah Fessi, Chef du Service du Cuir, Ministère de l'Economie Nationale

Ahmed Triki, Président du Centre National du Cuir et de la Chaussure

## 苏维埃社会主义共和国联盟

Viktor Balaschov, Mitarbeiter der Handelsvertretung der UdSSR in der Bundesrepublik Deutschland

Eugeni Choborov, Vice-Director, Sojuzpushnina

Alexander Kioutt, Mitarbeiter der Handelsvertretung der UdSSR in der Bundesrepublik Deutschland

## 大不列颠及北爱尔兰联合王国

William Nicholas Savile Calvert, Director of Trade, British Footwear Manufacturers Federation

Roy G.H. El'cott, Assistant Scientific Secretary, Tropical Products Institute, Overseas Development Administration

Robert D. Higham, Editor, "Leather Journal", Benn Publications Limited

Guy G. Reaks, Director, British Leather Federation, Secretary, International Council of Tanners

David Peter Seipel, Representative of British Leather Goods Manufacturers' Association

Reginald J. Walsgrove, Overseas Development Administration

## 坦桑尼亚联合共和国

Birger E. Svensson, United Nations Expert

Adam Oswald Ngamilo, General Manager, Tanzania Leather Associated Industries

Tobias Mworia, Principal Industrial Officer, Ministry of Industries

## 美利坚合众国

James E. Byron, Commodity Industry Analyst, US Department of Commerce

Irving Kent, Chilewich Corporation, New York

Eugene L. Kilik, President, Tanners Council of America

John C. Leary, Permanent Representative to UNIDO, US Mission to UNIDO, Vienna

## 乌拉圭

Raul Boccone, Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU)

## 也门

Abdulkarim Ismail Alarhabi, Acting General Manager, Industrial Estate Development Authority

## 布斯拉夫

Joze Gorican, Technology Development Department, Industrija Usnza Urhnika  
Radmila Maricevic Gavela, Counsellor, Federal Committee for Energy and Industry

## 扎伊尔

Ngongo Kamanda, Ambassadeur, Zairian Embassy, Vienna  
Mutombo Tshitambwe, First Counsellor, Zairian Embassy, Vienna  
K. Nycmbwe, Counsellor, Zairian Embassy, Vienna

## 赞比亚

Standwell Chematwa Isaac Mapara, Ambassador, Permanent Representative of Zambia  
to UNIDO, Zambian Embassy, Bonn  
Dann Kunda Musenge, Trade Commissioner, Zambian Embassy, Bonn  
Romance Chanda Sampa, Counsellor, Zambian Embassy, Bonn

## 联合国秘书处

### 亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)

H.G.R. Reddy, Senior Industrial Development Officer, ESCAP/UNIDO  
Division of Industry, Housing and Technology, Bangkok, Thailand

### 联合国贸易和发展会议(贸发会议)

Myong Che Chon, Economic Affairs Officer, Current Trade, Quantitative  
Analysis Section, Manufactures Division

## 联合国组织

### 联合国环境规划署(环境规划署)

Maung Nay Htun, Senior Programme Officer, Industry and Environment Office

### 专门机构和联合国与总协定合设组织

### 国际劳工组织(劳工组织)

Pierre Drouet, Industrial Sectors Branch

### 联合国粮食及农业组织(粮农组织)

S.K. Barat, Hides, Skins and Animal By-products Specialist  
Werner Lamade, Senior Commodity Specialist

### 国际贸易中心(贸发会议/总协定)(贸易中心)

José-Luis Albaladejo, Market Development Officer  
Paavo Lindholm, Chief, Market Development Section

关税及贸易总协定(总协定)

Tamotsu Takase, Counsellor

其他组织

欧洲制鞋者联合会, 布鲁塞尔

Gilbert Maeyaert, Secrétaire Général

欧洲共同体委员会

Vittorio Ghidi, Second Secretary, Delegation of the Commission of the European Community to the international organizations in Vienna

Silain Bertoletti, Principal Administrator, Directorate General for External Relations

Pierfranco Alloa, Administrator, Directorate General for Industrial Affairs

世界工会联合会

Antoine Herrero, Secrétaire

皮革和鞋类研究所(跨国公司组织)

Peter J. Van Vlimmeren, Director

国际纺织服装及皮革工人联合会

Charles Ford, General Secretary

国际皮革技术专家和化学家学会联盟

Sergio Cuccodoro, First Vice-President

Alfred Lesuisse, Vice-President

全国鞋类、皮革及有关贸易联盟(联合王国)

Eūgen Mallon, National Secretary, Leather Trade Group

欧洲经济共同体制革业理事会, 布鲁塞尔

Henri Van Der Haert, Secretary General

## 附件二

### 文件清单

#### 议题文件

- 议题 1: 生皮—提高世界范围的生皮供应量和质量  
以及加强统计资料工作的措施 ID/WG.319/1
- 议题 2: 关于发展中国家皮革制品的生产和销售问  
题和前景以及关于设想中的发展中国家与  
发达国家合作的措施 ID/WG.319/2
- 议题 3: 生皮、皮革、皮革制品和鞋类部门在贸易  
和发展方面的若干问题 ID/WG.319/3

#### 背景文件

- 生皮、皮革、皮革制品和鞋类的国际贸易  
文件清单 ID/WG.319/4  
ID/WG.319/5/Rev.1
- 收到的对工发组织顾问欧文·格拉斯编写  
的《到1985年的皮革和皮革制品工业》  
的意见摘要 ID/WG.319/6
- 议程 ID/WG.319/7/Rev.1
- 加强回收生皮和提高生皮质量的运动 ID/WG.319/8
- 秘书处给皮革和皮革制品工业第二次协商  
会议的报告 ID/WG.319/9
- 工发组织在皮革和皮革制品工业方面的技  
术援助项目 ID/WG.319/10
- 与会者暂定名单 ID/WG.319/11
- 在发展中国家生产和销售皮革制品: 问题  
和前景 ID/WG.319/7

关于发展中国家皮革和皮革制品的出口销售  
和分配的报告。 贸易中心的报告

UNIDO/ICIS.10

《到1985年的皮革和皮革制品工业》，  
工发组织顾问欧文·格拉斯编写

UNIDO/ICIS.131

关于皮革和皮革制品工业的资料来源

UN/CTAD UNIDO/LEI/9/  
S.1.1, 3, rev.1

粮食及农业组织（粮农组织）提交的文件

《1961-1979年世界生皮、皮革和鞋类  
的统计简报》

